

Webster's (Modified), Darby's Translation (Modified) and Young's (Modified) for Analytical Study

- 1** Paul, an apostle of Jesus [Yashua] Christ by the will of God, to the saints who are at Ephesus, and to the faithful in Christ Jesus [Yashua]:
Paul, apostle of Jesus [Yashua] Christ by God`s will, to the saints and faithful in Christ Jesus [Yashua] who are at Ephesus.
Paul, an apostle of Jesus [Yashua] Christ through the will of God, to the saints who are in Ephesus, and to the faithful in Christ Jesus [Yashua]:
- 2** Favor be to you, and peace from God our Father, and from the Lord Jesus [Yashua] Christ.
favor to you and peace from God our Father, and [the] Lord Jesus [Yashua] Christ.
favor to you, and peace from God our Father, and the Lord Jesus [Yashua] Christ!
- 3** Blessed be the God and Father of our Lord Jesus [Yashua] Christ, who hath blessed us with all spiritual blessings in heavenly places in Christ:
Blessed [be] the God and Father of our Lord Jesus [Yashua] Christ, who has blessed us with every spiritual blessing in the heavenlies in Christ;
Blessed [is] the God and Father of our Lord Jesus [Yashua] Christ, who did bless us in every spiritual blessing in the heavenly places in Christ,
- 4** According as he hath chosen us in him, before the foundation of the world, that we should be holy and without blame before him in love:
according as he has chosen us in him before [the] world`s foundation, that we should be holy and blameless before him in love;
according as He did choose us in him before the foundation of the world, for our being holy and unblemished before Him, in love,
- 5** Having predestinated us to the adoption of children to himself by Jesus [Yashua] Christ, according to the good pleasure of his will,
having marked us out beforehand for adoption through Jesus [Yashua] Christ to himself, according to the good pleasure of his will,
having foreordained us to the adoption of sons through Jesus [Yashua] Christ to Himself, according to the good pleasure of His will,
- 6** To the praise of the glory of his favor, in which he hath made us accepted in the beloved:
to [the] praise of [the] glory of his favor, wherein he has taken us into favour in the Beloved:
to the praise of the glory of His favor, in which He did make us accepted in the beloved,
- 7** In whom we have redemption through his blood, the forgiveness of sins, according to the riches of his favor;
in whom we have redemption through his blood, the forgiveness of offences, according to the riches of his favor;
in whom we have the redemption through his blood, the remission of the trespasses, according to the riches of His favor,
- 8** In which he hath abounded towards us in all wisdom and prudence;
which he has caused to abound towards us in all wisdom and intelligence,
in which He did abound toward us in all wisdom and prudence,
- 9** Having made known to us the mystery of his will, according to his good pleasure which he hath purposed in himself:
having made known to us the mystery of his will, according to his good pleasure which he purposed in himself
having made known to us the secret of His will, according to His good pleasure, that He purposed in Himself,

- 10** That in the dispensation of the fullness of times he might collect in one all things in Christ, both which are in heaven, and which are on earth; even in him:
for [the] administration of the fullness of times; to head up all things in the Christ, the things in the heavens and the things upon the earth; in him in regard to the dispensation of the fullness of the times, to bring into one the whole in the Christ, both the things in the heavens, and the things upon the earth -- in him;
- 11** In whom also we have obtained an inheritance, being predestinated according to the purpose of him who worketh all things after the counsel of his own will:
in whom we have also obtained an inheritance, being marked out beforehand according to the purpose of him who works all things according to the counsel of his own will,
in whom also we did obtain an inheritance, being foreordained according to the purpose of Him who the all things is working according to the counsel of His will,
- 12** That we should be to the praise of his glory, who first trusted in Christ.
that we should be to [the] praise of his glory who have pre-trusted in the Christ:
for our being to the praise of His glory, [even] those who did first hope in the Christ,
- 13** In whom ye also trusted, after ye heard the word of truth, the glad-tidings of your salvation: in whom also after ye believed, ye were sealed with that holy Spirit of promise,
in whom *ye* also [have trusted], having heard the word of the truth, the glad tidings of your salvation; in whom also, having believed, ye have been sealed with the Holy Spirit of promise,
in whom ye also, having heard the word of the truth -- the glad-tidings of your salvation -- in whom also having believed, ye were sealed with the Holy Spirit of the promise,
- 14** Which is the earnest of our inheritance until the redemption of the purchased possession, to the praise of his glory.
who is [the] earnest of our inheritance to the redemption of the acquired possession to [the] praise of his glory.
which is an earnest of our inheritance, to the redemption of the acquired possession, to the praise of His glory.
- 15** Wherefore I also, having heard of your faith in the Lord Jesus [Yashua], and love to all the saints,
Wherefore *I* also, having heard of the faith in the Lord Jesus [Yashua] which [is] in you, and the love which [ye have] towards all the saints,
Because of this I also, having heard of your faith in the Lord Jesus [Yashua], and the love to all the saints,
- 16** Cease not to give thanks for you, making mention of you in my prayers;
do not cease giving thanks for you, making mention [of you] at my prayers,
do not cease giving thanks for you, making mention of you in my prayers,
- 17** That the God of our Lord Jesus [Yashua] Christ, the Father of glory, may give to you the spirit of wisdom and revelation in the knowledge of him;
that the God of our Lord Jesus [Yashua] Christ, the Father of glory, would give you [the] spirit of wisdom and revelation in the full knowledge of him,
that the God of our Lord Jesus [Yashua] Christ, the Father of the glory, may give to you a spirit of wisdom and revelation in the recognition of him,

- 18** The eyes of your understanding being enlightened; that ye may know what is the hope of his calling, and what the riches of the glory of his inheritance in the saints,
being enlightened in the eyes of your heart, so that ye should know what is the hope of his calling, [and] what the riches of the glory of his inheritance in the saints,
the eyes of your understanding being enlightened, for your knowing what is the hope of His calling, and what the riches of the glory of His inheritance in the saints,
- 19** And what is the exceeding greatness of his power toward us who believe, according to the working of his mighty power, and what the surpassing greatness of his power towards us who believe, according to the working of the might of his strength, and what the exceeding greatness of His power to us who are believing, according to the working of the power of His might,
- 20** Which he wrought in Christ, when he raised him from the dead, and set him at his own right hand in the heavenly places, [in] which he wrought in the Christ [in] raising him from among [the] dead, and he set him down at his right hand in the heavenlies, which He wrought in the Christ, having raised him out of the dead, and did set [him] at His right hand in the heavenly [places],
- 21** Far above all principality, and power, and might, and dominion, and every name that is named, not only in this world, but also in that which is to come:
above every principality, and authority, and power, and dominion, and every name named, not only in this age, but also in that to come; far above all principality, and authority, and might, and lordship, and every name named, not only in this age, but also in the coming one;
- 22** And put all things under his feet, and gave him to be the head over all things to the assembly, and has put all things under his feet, and gave him [to be] head over all things to the assembly, and all things He did put under his feet, and did give him -- head over all things to the assembly,
- 23** Which is his body, the fullness of him that filleth all in all.
which is his body, the fulness of him who fills all in all:
which is his body, the fulness of Him who is filling the all in all,
- 1** And you hath he revived, who were dead in trespasses and sins;
and *you*, being dead in your offences and sins --
Also you -- being dead in the trespasses and the sins,
- 2** In which in time past ye walked according to the course of this world, according to the prince of the power of the air, the spirit that now worketh in the children of disobedience:
in which ye once walked according to the age of this world, according to the ruler of the authority of the air, the spirit who now works in the sons of disobedience:
in which once ye did walk according to the age of this world, according to the ruler of the authority of the air, of the spirit that is now working in the sons of disobedience,

- 3 Among whom also we all had our manner of life in times past in the lusts of our flesh, fulfilling the desires of the flesh and of the mind; and were nature the children of wrath, even as others.
among whom *we* also all once had our conversation in the lusts of our flesh, doing what the flesh and the thoughts willed to do, and were children, by nature, of wrath, even as the rest:
among whom also we all did walk once in the desires of our flesh, doing the wishes of the flesh and of the thoughts, and were by nature children of wrath -- as also the others,
- 4 But God, who is rich in mercy, for his great love with which he loved us,
but God, being rich in mercy, because of his great love wherewith he loved us,
and God, being rich in kindness, because of His great love with which He loved us,
- 5 Even when we were dead in sins, hath made us alive together with Christ, (by favor ye are saved;)
(we too being dead in offences,) has quickened us with the Christ, (ye are saved by favor,)
even being dead in the trespasses, did make us to live together with the Christ, (by favor ye are having been saved,)
- 6 And hath raised us up together, and made us sit together in heavenly places, in Christ Jesus [Yashua]:
and has raised [us] up together, and has made [us] sit down together in the heavenlies in Christ Jesus [Yashua],
and did raise [us] up together, and did seat [us] together in the heavenly [places] in Christ Jesus [Yashua],
- 7 That in the ages to come he might show the exceeding riches of his favor in his kindness towards us, through Christ Jesus [Yashua].
that he might display in the coming ages the surpassing riches of his favor in kindness towards us in Christ Jesus [Yashua].
that He might show, in the ages that are coming, the exceeding riches of His favor in kindness toward us in Christ Jesus [Yashua],
- 8 For by favor are ye saved, through faith; and that not of yourselves: it is the gift of God:
For ye are saved by favor, through faith; and this not of yourselves; it is God's gift:
for by favor ye are having been saved, through faith, and this not of you -- of God the gift,
- 9 Not by works, lest any man should boast.
not on the principle of works, that no one might boast.
not of works, that no one may boast;
- 10 For we are his workmanship, created in Christ Jesus [Yashua] to good works, which God hath before ordained that we should walk in them.
For we are his workmanship, having been created in Christ Jesus [Yashua] for good works, which God has before prepared that we should walk in them.
for of Him we are workmanship, created in Christ Jesus [Yashua] to good works, which God did before prepare, that in them we may walk.

- 11** Wherefore remember, that ye being in time past nations in the flesh, who are called Uncircumcision by that which is called the Circumcision in the flesh made by hands;
Wherefore remember that *ye*, once nations in [the] flesh, who [are] called uncircumcision by that called circumcision in [the] flesh done with the hand;
Wherefore, remember, that ye [were] once the nations in the flesh, who are called Uncircumcision by that called Circumcision in the flesh made hands,
- 12** That at that time ye were without Christ, being aliens from the commonwealth of Israel, and strangers from the covenants of promise, having no hope, and without God in the world:
that ye were at that time without Christ, aliens from the commonwealth of Israel, and strangers to the covenants of promise, having no hope, and without God in the world:
that ye were at that time apart from Christ, having been alienated from the commonwealth of Israel, and strangers to the covenants of the promise, having no hope, and without God, in the world;
- 13** But now, in Christ Jesus [Yashua], ye, who formerly were far off, are made nigh by the blood of Christ.
but now in Christ Jesus [Yashua] *ye* who once were afar off are become nigh by the blood of the Christ.
and now, in Christ Jesus [Yashua], ye being once afar off became nigh in the blood of the Christ,
- 14** For he is our peace, who hath made both one, and hath broken down the middle wall of partition between us;
For *he* is our peace, who has made both one, and has broken down the middle wall of enclosure,
for he is our peace, who did make both one, and the middle wall of the enclosure did break down,
- 15** Having abolished in his flesh the enmity, even the law of commandments contained in ordinances: to make in himself of two one new man, so making peace;
having annulled the enmity in his flesh, the law of commandments in ordinances, that he might form the two in himself into one new man, making peace;
the enmity in his flesh, the law of the commands in ordinances having done away, that the two he might create in himself into one new man, making peace,
- 16** And that he might reconcile both to God in one body by the cross, having by it slain the enmity:
and might reconcile both in one body to God by the cross, having by it slain the enmity;
and might reconcile both in one body to God through the cross, having slain the enmity in it,
- 17** And came and preached peace to you who were afar off, and to them that were nigh.
and, coming, he has preached the glad tidings of peace to you who [were] afar off, and [the glad tidings of] peace to those [who were] nigh.
and having come, he did proclaim glad-tidings -- peace to you -- the far-off and the nigh,
- 18** For through him we both have an access by one Spirit to the Father.
For through him we have both access by one Spirit to the Father.
because through him we have the access -- we both -- in one Spirit unto the Father.

- 19 Now therefore ye are no more strangers and foreigners, but fellow-citizens with the saints, and of the household of God;
So then ye are no longer strangers and foreigners, but ye are fellow-citizens of the saints, and of the household of God,
Then, therefore, ye are no more strangers and foreigners, but fellow-citizens of the saints, and of the household of God,
- 20 And are built upon the foundation of the apostles and prophets, Jesus [Yashua] Christ himself being the chief corner-stone;
being built upon the foundation of the apostles and prophets, Jesus [Yashua] Christ himself being the corner-stone,
being built upon the foundation of the apostles and prophets, Jesus [Yashua] Christ himself being chief corner-[stone],
- 21 In whom all the building fitly framed together, groweth to a holy temple in the Lord:
in whom all [the] building fitted together increases to a holy temple in the Lord;
in whom all the building fitly framed together doth increase to an holy sanctuary in the Lord,
- 22 In whom ye also are built together, for a habitation of God through the Spirit.
in whom *ye* also are built together for a habitation of God in [the] Spirit.
in whom also ye are builded together, for a habitation of God in the Spirit.
- 1 For this cause, I Paul, the prisoner of Jesus [Yashua] Christ for you nations,
For this reason *I* Paul, prisoner of the Christ Jesus [Yashua] for you nations,
For this cause, I Paul, the prisoner of Christ Jesus [Yashua] for you the nations,
- 2 If ye have heard of the dispensation of the favor of God which is given me on your account.
(if indeed ye have heard of the administration of the favor of God which has been given to me towards you,
if, indeed, ye did hear of the dispensation of the favor of God that was given to me in regard to you,
- 3 That by revelation he made known to me the mystery, as I wrote before in few words;
that by revelation the mystery has been made known to me, (according as I have written before briefly,
that by revelation He made known to me the secret, according as I wrote before in few [words] --
- 4 By which when ye read, ye may understand my knowledge in the mystery of Christ,
by which, in reading it, ye can understand my intelligence in the mystery of the Christ,)
in regard to which ye are able, reading [it], to understand my knowledge in the secret of the Christ,
- 5 Which in other ages was not made known to the sons of men, as it is now revealed to his holy apostles and prophets by the Spirit;
which in other generations has not been made known to the sons of men, as it has now been revealed to his holy apostles and prophets in [the
power of the] Spirit,
which in other generations was not made known to the sons of men, as it was now revealed to His holy apostles and prophets in the Spirit --
- 6 That the nations should be joint-heirs, and of the same body, and partakers of his promise in Christ by the glad-tidings;
that [they who are of] the nations should be joint heirs, and a joint body, and joint partakers of [his] promise in Christ Jesus [Yashua] by the glad
tidings;
that the nations be fellow-heirs, and of the same body, and partakers of His promise in the Christ, through the glad-tidings,

- 7 Of which I was made a minister, according to the gift of the favor of God given to me by the effectual working of his power.
of which I am become minister according to the gift of the favor of God given to me, according to the working of his power.
of which I became a ministrant, according to the gift of the favor of God that was given to me, according to the working of His power;
- 8 To me, who am less than the least of all saints, is this favor given, that I should preach among the nations the unsearchable riches of Christ;
To me, less than the least of all saints, has this favor been given, to announce among the nations the glad tidings of the unsearchable riches of the Christ,
to me -- the less than the least of all the saints -- was given this favor, among the nations to proclaim glad-tidings -- the untraceable riches of the Christ,
- 9 And to make all men see what is the fellowship of the mystery, which from the beginning of the world hath been hid in God, who created all things by Jesus [Yashua] Christ:
and to enlighten all [with the knowledge of] what is the administration of the mystery hidden throughout the ages in God, who has created all things,
and to cause all to see what [is] the fellowship of the secret that hath been hid from the ages in God, who the all things did create by Jesus [Yashua] Christ,
- 10 To the intent that now to the principalities and powers in heavenly places might be known by the assembly the manifold wisdom of God,
in order that now to the principalities and authorities in the heavenlies might be made known through the assembly the all-various wisdom of God
that there might be made known now to the principalities and the authorities in the heavenly [places], through the assembly, the manifold wisdom of God,
- 11 According to the eternal purpose which he purposed in Christ Jesus [Yashua] our Lord:
according to [the] purpose of the ages, which he purposed in Christ Jesus [Yashua] our Lord,
according to a purpose of the ages, which He made in Christ Jesus [Yashua] our Lord,
- 12 In whom we have boldness and access with confidence by the faith of him,
in whom we have boldness and access in confidence by the faith of him.
in whom we have the freedom and the access in confidence through the faith of him,
- 13 Wherefore I desire that ye faint not at my tribulations for you, which is your glory.
Wherefore I beseech [you] not to faint through my tribulations for you, which is your glory.
wherefore, I ask [you] not to faint in my tribulations for you, which is your glory.
- 14 For this cause I bow my knees to the Father of our Lord Jesus [Yashua] Christ,
For this reason I bow my knees to the Father [of our Lord Jesus [Yashua] Christ],
For this cause I bow my knees unto the Father of our Lord Jesus [Yashua] Christ,
- 15 Of whom the whole family in heaven and earth is named,
of whom every family in [the] heavens and on earth is named,
of whom the whole family in the heavens and on earth is named,

- 16** That he would grant you according to the riches of his glory to be strengthened with might by his Spirit in the inner man;
in order that he may give you according to the riches of his glory, to be strengthened with power by his Spirit in the inner man;
that He may give to you, according to the riches of His glory, with might to be strengthened through His Spirit, in regard to the inner man,
- 17** That Christ may dwell in your hearts by faith; that ye, being rooted and grounded in love,
that the Christ may dwell, through faith, in your hearts, being rooted and founded in love,
that the Christ may dwell through the faith in your hearts, in love having been rooted and founded,
- 18** May be able to comprehend with all saints what is the breadth, and length, and depth, and highth.
in order that ye may be fully able to apprehend with all the saints what [is] the breadth and length and depth and height;
that ye may be in strength to comprehend, with all the saints, what [is] the breadth, and length, and depth, and height,
- 19** And to know the love of Christ, which passeth knowledge, that ye may be filled with all the fullness of God.
and to know the love of the Christ which surpasses knowledge; that ye may be filled [even] to all the fulness of God.
to know also the love of the Christ that is exceeding the knowledge, that ye may be filled -- to all the fulness of God;
- 20** Now to him that is able to do exceeding abundantly above all that we ask or think, according to the power that worketh in us.
But to him that is able to do far exceedingly above all which we ask or think, according to the power which works in us,
and to Him who is able above all things to do exceeding abundantly what we ask or think, according to the power that is working in us,
- 21** To him be glory in the assembly by Christ Jesus [Yashua] throughout all ages, world without end. Amen.
to him be glory in the assembly in Christ Jesus [Yashua] unto all generations of the age of ages. Amen).
to Him [is] the glory in the assembly in Christ Jesus [Yashua], to all the generations of the age of the ages. Amen.
- 1** I therefore, the prisoner of the Lord, beseech you that ye walk worthy of the vocation by which ye are called,
I, the prisoner in [the] Lord, exhort you therefore to walk worthy of the calling wherewith ye have been called,
Call upon you, then, do I -- the prisoner of the Lord -- to walk worthily of the calling with which ye were called,
- 2** With all lowliness and meekness, with long-suffering, forbearing one another in love;
with all lowliness and meekness, with long-suffering, bearing with one another in love;
with all lowliness and meekness, with long-suffering, forbearing one another in love,
- 3** Endeavoring to keep the unity of the Spirit in the bond of peace.
using diligence to keep the unity of the Spirit in the uniting bond of peace.
being diligent to keep the unity of the Spirit in the bond of the peace;
- 4** There is one body, and one Spirit, even as ye are called in one hope of your calling;
[There is] one body and one Spirit, as ye have been also called in one hope of your calling;
one body and one Spirit, according as also ye were called in one hope of your calling;

- 5 One Lord, one faith, one immersion,
one Lord, one faith, one immersion;
one Lord, one faith, one immersion,
- 6 One God and Father of all, who is above all, and through all, and in you all.
one God and Father of all, who is over all, and through all, and in us all.
one God and Father of all, who [is] over all, and through all, and in you all,
- 7 But to every one of us is given favor according to the measure of the gift of Christ.
But to each one of us has been given favor according to the measure of the gift of the Christ.
and to each one of you was given the favor, according to the measure of the gift of Christ,
- 8 Wherefore he saith, When he ascended on high, he led captivity captive, and gave gifts to men.
Wherefore he says, Having ascended up on high, he has led captivity captive, and has given gifts to men.
wherefore, he saith, `Having gone up on high he led captive captivity, and gave gifts to men,` --
- 9 Now that he ascended, what is it but that he also descended first into the lower parts of the earth?
But that he ascended, what is it but that he also descended into the lower parts of the earth?
and that, he went up, what is it except that he also went down first to the lower parts of the earth?
- 10 He that descended is the same also that ascended far above all heavens, that he might fill all things.
He that descended is the same who has also ascended up above all the heavens, that he might fill all things;
he who went down is the same also who went up far above all the heavens, that He may fill all things --
- 11 And he gave some, apostles; and some, prophets; and some, evangelists; and some, pastors and teachers;
and *he* has given some apostles, and some prophets, and some evmessengerists, and some shepherds and teachers,
and He gave some [as] apostles, and some [as] prophets, and some [as] proclaimers of glad-tidings, and some [as] shepherds and teachers,
- 12 For the perfecting of the saints, for the work of the ministry, for the edifying of the body of Christ:
for the perfecting of the saints; with a view to [the] work of [the] ministry, with a view to the edifying of the body of Christ;
unto the perfecting of the saints, for a work of ministration, for a building up of the body of the Christ,
- 13 Till we all come in the unity of the faith, and of the knowledge of the Son of God, to a perfect man, to the measure of the stature of the fullness of Christ:
until we all arrive at the unity of the faith and of the knowledge of the Son of God, at [the] full-grown man, at [the] measure of the stature of the fulness of the Christ;
till we may all come to the unity of the faith and of the recognition of the Son of God, to a perfect man, to a measure of stature of the fulness of th Christ,

- 14** That we henceforth be no more children, tossed to and fro, and carried about with every wind of doctrine, by the sleight of men, and cunning craftiness, by which they lie in wait to deceive:
in order that we may be no longer babes, tossed and carried about by every wind of *that* teaching [which is] in the sleight of men, in unprincipled cunning with a view to systematized error;
that we may no more be babes, tossed and borne about by every wind of the teaching, in the sleight of men, in craftiness, unto the artifice of leading astray,
- 15** But speaking the truth in love, may grow up into him in all things, who is the head, even Christ:
but, holding the truth in love, we may grow up to him in all things, who is the head, the Christ:
and, being true in love, we may increase to Him [in] all things, who is the head -- the Christ;
- 16** From whom the whole body fitly joined together and compacted by that which every joint supplieth, according to the effectual working in the measure of every part, maketh increase of the body to the edifying of itself in love.
from whom the whole body, fitted together, and connected by every joint of supply, according to [the] working in [its] measure of each one part works for itself the increase of the body to its self-building up in love.
from whom the whole body, being fitly joined together and united, through the supply of every joint, according to the working in the measure of each single part, the increase of the body doth make for the building up of itself in love.
- 17** This I say therefore, and testify in the Lord, that ye henceforth walk not as other nations walk, in the vanity of their mind,
This I say therefore, and testify in [the] Lord, that ye should no longer walk as [the rest of] the nations walk in [the] vanity of their mind,
This, then, I say, and I testify in the Lord; ye are no more to walk, as also the other nations walk, in the vanity of their mind,
- 18** Having the understanding darkened, being alienated from the life of God through the ignorance that is in them, because of the blindness of their heart:
being darkened in understanding, estranged from the life of God by reason of the ignorance which is in them, by reason of the hardness of their hearts,
being darkened in the understanding, being alienated from the life of God, because of the ignorance that is in them, because of the hardness of th heart,
- 19** Who being past feeling have given themselves over to lasciviousness, to work all uncleanness with greediness.
who having cast off all feeling, have given themselves up to lasciviousness, to work all uncleanness with greedy unsatisfied lust.
who, having ceased to feel, themselves did give up to the lasciviousness, for the working of all uncleanness in greediness;
- 20** But ye have not so learned Christ;
But *ye* have not thus learnt the Christ,
and ye did not so learn the Christ,
- 21** If indeed ye have heard him, and have been taught by him, as the truth is in Jesus [Yashua]:
if ye have heard him and been instructed in him according as [the] truth is in Jesus [Yashua];
if so be ye did hear him, and in him were taught, as truth is in Jesus [Yashua];

- 22 That ye put off concerning the former manner of life the old man, which is corrupt according to the deceitful lusts:
[namely] your having put off according to the former conversation the old man which corrupts itself according to the deceitful lusts;
ye are to put off concerning the former behaviour the old man, that is corrupt according to the desires of the deceit,
- 23 And be renewed in the Spirit of your mind;
and being renewed in the spirit of your mind;
and to be renewed in the spirit of your mind,
- 24 And that ye put on the new man, which after God is created in righteousness and true holiness.
and [your] having put on the new man, which according to God is created in truthful righteousness and holiness.
and to put on the new man, which, according to God, was created in righteousness and kindness of the truth.
- 25 Wherefore putting away lying, speak every man truth with his neighbor: for we are members one of another.
Wherefore, having put off falsehood, speak truth every one with his neighbour, because we are members one of another.
Wherefore, putting away the lying, speak truth each with his neighbour, because we are members one of another;
- 26 Be ye angry, and sin not: let not the sun go down upon your wrath:
Be angry, and do not sin; let not the sun set upon your wrath,
be angry and do not sin; let not the sun go down upon your wrath,
- 27 Neither give place to the devil.
neither give room for the devil.
neither give place to the devil;
- 28 Let him that stole steal no more: but rather let him labor, working with his hands the thing which is good, that he may have to give to him that needeth.
Let the stealer steal no more, but rather let him toil, working what is honest with [his] hands, that he may have to distribute to him that has need
whoso is stealing let him no more steal, but rather let him labour, working the thing that is good with the hands, that he may have to impart to him
having need.
- 29 Let no corrupt communication proceed out of your mouth, but that which is good to the use of edifying, that it may minister favor to the hearers
Let no corrupt word go out of your mouth, but if [there be] any good one for needful edification, that it may give favor to those that hear [it].
Let no corrupt word out of your mouth go forth, but what is good unto the needful building up, that it may give favor to the hearers;
- 30 And grieve not the holy Spirit of God, whereby ye are sealed to the day of redemption.
And do not grieve the Holy Spirit of God, with which ye have been sealed for [the] day of redemption.
and make not sorrowful the Holy Spirit of God, in which ye were sealed to a day of redemption.
- 31 Let all bitterness, and wrath, and anger, and clamor, and evil-speaking, be put away from you, with all malice:
Let all bitterness, and heat of passion, and wrath, and clamour, and injurious language, be removed from you, with all malice;
Let all bitterness, and wrath, and anger, and clamour, and evil-speaking, be put away from you, with all malice,

- 32** And be ye kind one to another, tender-hearted, forgiving one another, even as God for Christ's sake hath forgiven you.
and be to one another kind, compassionate, forgiving one another, so as God also in Christ has forgiven you.
and become one to another kind, tender-hearted, forgiving one another, according as also God in Christ did forgive you.
- 1** Be ye therefore followers of God, as dear children;
Be ye therefore imitators of God, as beloved children,
Become, then, followers of God, as children beloved,
- 2** And walk in love, as Christ also hath loved us, and hath given himself for us an offering and a sacrifice to God for a sweet-smelling savor.
and walk in love, even as the Christ loved us, and delivered himself up for us, an offering and sacrifice to God for a sweet-smelling savour.
and walk in love, as also the Christ did love us, and did give himself for us, an offering and a sacrifice to God for an odour of a sweet smell,
- 3** But lewdness and all uncleanness or covetousness, let it not be once named among you, as becometh saints;
But fornication and all uncleanness or unbridled lust, let it not be even named among you, as it becomes saints;
and whoredom, and all uncleanness, or covetousness, let it not even be named among you, as becometh saints;
- 4** Neither filthiness, nor foolish talking, nor jesting, which are not convenient: but rather giving of thanks.
and filthiness and foolish talking, or jesting, which are not convenient; but rather thanksgiving.
also filthiness, and foolish talking, or jesting, -- the things not fit -- but rather thanksgiving;
- 5** For this ye know, that no lewd, nor unclean person, nor covetous man, who is an idolater, hath any inheritance in the kingdom of Christ and of God.
For this ye are [well] informed of, knowing that no fornicator, or unclean person, or person of unbridled lust, who is an idolater, has inheritance in the kingdom of the Christ and God.
for this ye know, that every whoremonger, or unclean, or covetous person, who is an idolater, hath no inheritance in the reign of the Christ and God.
- 6** Let no man deceive you with vain words: for because of these things cometh the wrath of God upon the children of disobedience.
Let no one deceive you with vain words, for on account of these things the wrath of God comes upon the sons of disobedience.
Let no one deceive you with vain words, for because of these things cometh the anger of God upon the sons of the disobedience,
- 7** Be ye not therefore partakers with them.
Be not ye therefore fellow-partakers with them;
become not, then, partakers with them,
- 8** For ye were sometime darkness, but now are ye light in the Lord: walk as children of light;
for ye were once darkness, but now light in [the] Lord; walk as children of light,
for ye were once darkness, and now light in the Lord; as children of light walk ye,

- 9 (For the fruit of the Spirit is in all goodness, and righteousness, and truth;)
(for the fruit of the light [is] in all goodness and righteousness and truth,)
for the fruit of the Spirit [is] in all goodness, and righteousness, and truth,
- 10 Proving what is acceptable to the Lord.
proving what is agreeable to the Lord;
proving what is well-pleasing to the Lord,
- 11 And have no fellowship with the unfruitful works of darkness, but rather reprove them.
and do not have fellowship with the unfruitful works of darkness, but rather also reprove [them],
and have no fellowship with the unfruitful works of the darkness and rather even convict,
- 12 For it is a shame even to speak of those things which are done by them in secret.
for the things that are done by them in secret it is shameful even to say.
for the things in secret done by them it is a shame even to speak of,
- 13 But all things that are reprov'd, are made manifest by the light: for whatever doth make manifest is light.
But all things having their true character exposed by the light are made manifest; for that which makes everything manifest is light.
and all the things reprov'd by the light are manifested, for everything that is manifested is light;
- 14 Wherefore he saith, Awake, thou that sleepest, and arise from the dead, and Christ will give thee light.
Wherefore he says, Wake up, [thou] that sleepest, and arise up from among the dead, and the Christ shall shine upon thee.
wherefore he saith, `Arouse thyself, thou who art sleeping, and arise out of the dead, and the Christ shall shine upon thee.`
- 15 See then that ye walk circumspectly, not as fools, but as wise,
See therefore how ye walk carefully, not as unwise but as wise,
See, then, how exactly ye walk, not as unwise, but as wise,
- 16 Redeeming the time, because the days are evil.
redeeming the time, because the days are evil.
redeeming the time, because the days are evil;
- 17 Wherefore be ye not unwise, but understanding what the will of the Lord is.
For this reason be not foolish, but understanding what [is] the will of the Lord.
because of this become not fools, but -- understanding what [is] the will of the Lord,
- 18 And be not drunk with wine, in which is excess; but be filled with the Spirit;
And be not drunk with wine, in which is debauchery; but be filled with the Spirit,
and be not drunk with wine, in which is dissoluteness, but be filled in the Spirit,

- 19 Speaking to yourselves in psalms, and hymns, and spiritual songs, singing and making melody in your heart to the Lord, speaking to yourselves in psalms and hymns and spiritual songs, singing and chanting with your heart to the Lord; speaking to yourselves in psalms and hymns and spiritual songs, singing and making melody in your heart to the Lord,
- 20 Giving thanks always for all things to God and the Father, in the name of our Lord Jesus [Yashua] Christ; giving thanks at all times for all things to him [who is] God and [the] Father in the name of our Lord Jesus [Yashua] Christ, giving thanks always for all things, in the name of our Lord Jesus [Yashua] Christ, to the God and Father;
- 21 Submitting yourselves one to another in the fear of God. submitting yourselves to one another in [the] fear of Christ. subjecting yourselves to one another in the fear of God.
- 22 Wives, submit yourselves to your own husbands, as to the Lord. Wives, [submit yourselves] to your own husbands, as to the Lord, The wives! to your own husbands subject yourselves, as to the Lord,
- 23 For the husband is the head of the wife, even as Christ is the head of the assembly: and he is the Savior of the body. for a husband is head of the wife, as also the Christ [is] head of the assembly. *He* [is] Saviour of the body. because the husband is head of the wife, as also the Christ [is] head of the assembly, and he is saviour of the body,
- 24 Therefore as the assembly is subject to Christ, so let wives be to their own husbands in every thing. But even as the assembly is subjected to the Christ, so also wives to their own husbands in everything. but even as the assembly is subject to Christ, so also [are] the wives to their own husbands in everything.
- 25 Husbands, love your wives, even as Christ also loved the assembly, and gave himself for it; Husbands, love your own wives, even as the Christ also loved the assembly, and has delivered himself up for it, The husbands! love your own wives, as also the Christ did love the assembly, and did give himself for it,
- 26 That he might sanctify and cleanse it with the washing of water by the word, in order that he might sanctify it, purifying [it] by the washing of water by [the] word, that he might sanctify it, having cleansed [it] with the bathing of the water in the saying,
- 27 That he might present it to himself a glorious assembly, not having spot or wrinkle, or any such thing; but that it should be holy and without blemish. that *he* might present the assembly to himself glorious, having no spot, or wrinkle, or any of such things; but that it might be holy and blameless. that he might present it to himself the assembly in glory, not having spot or wrinkle, or any of such things, but that it may be holy and unblemish!
- 28 So ought men to love their wives, as their own bodies. He that loveth his wife, loveth himself. So ought men also to love their own wives as their own bodies: he that loves his own wife loves himself. so ought the husbands to love their own wives as their own bodies: he who is loving his own wife -- himself he doth love;

- 29 For no man ever yet hated his own flesh; but nourisheth and cherisheth it, even as the Lord the assembly:
For no one has ever hated his own flesh, but nourishes and cherishes it, even as also the Christ the assembly:
for no one ever his own flesh did hate, but doth nourish and cherish it, as also the Lord -- the assembly,
- 30 For we are members of his body, of his flesh, and of his bones.
for we are members of his body; [we are of his flesh, and of his bones.]
because members we are of his body, of his flesh, and of his bones;
- 31 For this cause shall a man leave his father and mother, and shall be joined to his wife, and they two shall be one flesh.
Because of this a man shall leave his father and mother, and shall be united to his wife, and the two shall be one flesh.
`for this cause shall a man leave his father and mother, and shall be joined to his wife, and they shall be -- the two -- for one flesh;`
- 32 This is a great mystery: but I speak concerning Christ and the assembly.
This mystery is great, but *I* speak as to Christ, and as to the assembly.
this secret is great, and I speak in regard to Christ and to the assembly;
- 33 Nevertheless, let every one of you in particular so love his wife even as himself: and the wife see that she reverence her husband.
But *ye* also, every one of you, let each so love his own wife as himself; but as to the wife [I speak] that she may fear the husband.
but ye also, every one in particular -- let each his own wife so love as himself, and the wife -- that she may reverence the husband.
- 1 Children, obey your parents in the Lord: for this is right.
Children, obey your parents in [the] Lord, for this is just.
The children! obey your parents in the Lord, for this is righteous;
- 2 Honor thy father and mother (which is the first commandment with promise)
Honour thy father and thy mother, which is the first commandment with a promise,
honour thy father and mother,
- 3 That it may be well with thee, and thou mayest live long on the earth.
that it may be well with thee, and that thou mayest be long-lived on the earth.
which is the first command with a promise, `That it may be well with thee, and thou mayest live a long time upon the land.`
- 4 And, ye fathers, provoke not your children to wrath: but bring them up in the nurture and admonition of the Lord.
And [ye] fathers, do not provoke your children to anger, but bring them up in [the] discipline and admonition of [the] Lord.
And the fathers! provoke not your children, but nourish them in the instruction and admonition of the Lord.
- 5 Servants, be obedient to them that are your masters according to the flesh, with fear and trembling, in singleness of your heart, as to Christ;
Bondmen, obey masters according to flesh, with fear and trembling, in simplicity of your heart as to the Christ;
The servants! obey the masters according to the flesh with fear and trembling, in the simplicity of your heart, as to the Christ;

- 6 Not with eye-service, as men-pleasers; but as the servants of Christ, doing the will of God from the heart;
not with eye-service as men-pleasers; but as bondmen of Christ, doing the will of God from [the] soul,
not with eye-service as men-pleasers, but as servants of the Christ, doing the will of God out of soul,
- 7 With good will doing service, as to the Lord, and not to men:
serving with good will as to the Lord, and not to men;
with good-will serving, as to the Lord, and not to men,
- 8 Knowing that whatever good thing any man doeth, the same will he receive from the Lord, whether he be bond or free.
knowing that whatever good each shall do, this he shall receive of [the] Lord, whether bond or free.
having known that whatever good thing each one may do, this he shall receive from the Lord, whether servant or freeman.
- 9 And, ye masters, do the same things to them, forbearing threatening: knowing that your Master also is in heaven; neither is there respect of persons with him.
And, masters, do the same things towards them, giving up threatening, knowing that both their and your Master is in heaven, and there is no acceptance of persons with him.
And the masters! the same things do ye unto them, letting threatening alone, having known that also your Master is in the heavens, and acceptance of persons is not with him.
- 10 Finally, my brethren, be strong in the Lord, and in the power of his might.
For the rest, brethren, be strong in [the] Lord, and in the might of his strength.
As to the rest, my brethren, be strong in the Lord, and in the power of his might;
- 11 Put on the whole armor of God, that ye may be able to stand against the wiles of the devil.
Put on the panoply of God, that ye may be able to stand against the artifices of the devil:
put on the whole armour of God, for your being able to stand against the wiles of the devil,
- 12 For we wrestle not against flesh and blood, but against principalities, against powers, against the rulers of the darkness of this world, against spiritual wickedness in high places.
because our struggle is not against blood and flesh, but against principalities, against authorities, against the universal lords of this darkness, against spiritual [power] of wickedness in the heavenlies.
because we have not the wrestling with blood and flesh, but with the principalities, with the authorities, with the world-rulers of the darkness of this age, with the spiritual things of the evil in the heavenly places;
- 13 Wherefore take to you the whole armor of God, that ye may be able to withstand in the evil day, and having done all, to stand.
For this reason take [to you] the panoply of God, that ye may be able to withstand in the evil day, and, having accomplished all things, to stand.
because of this take ye up the whole armour of God, that ye may be able to resist in the day of the evil, and all things having done -- to stand.
- 14 Stand therefore, having your loins girt about with truth, and having on the breast-plate of righteousness;
Stand therefore, having girt about your loins with truth, and having put on the breastplate of righteousness,
Stand, therefore, having your loins girt about in truth, and having put on the breastplate of the righteousness,

- 15 And your feet shod with the preparation of the glad-tidings of peace;
and shod your feet with [the] preparation of the glad tidings of peace:
and having the feet shod in the preparation of the good-news of the peace;
- 16 Above all, taking the shield of faith, with which ye will be able to extinguish all the fiery darts of the wicked.
besides all [these], having taken the shield of faith with which ye will be able to quench all the inflamed darts of the wicked one.
above all, having taken up the shield of the faith, in which ye shall be able all the fiery darts of the evil one to quench,
- 17 And take the helmet of salvation, and the sword of the Spirit, which is the word of God:
Have also the helmet of salvation, and the sword of the Spirit, which is God`s word;
and the helmet of the salvation receive, and the sword of the Spirit, which is the saying of God,
- 18 Praying always with all prayer and supplication in the Spirit, and watching for this purpose with all perseverance and supplication for all saints:
praying at all seasons, with all prayer and supplication in [the] Spirit, and watching unto this very thing with all perseverance and supplication for all the saints;
through all prayer and supplication praying at all times in the Spirit, and in regard to this same, watching in all perseverance and supplication for all the saints --
- 19 And for me, that utterance may be given to me, that I may open my mouth boldly, to make known the mystery of the glad-tidings,
and for me in order that utterance may be given to me in [the] opening of my mouth to make known with boldness the mystery of the glad tidings
and in behalf of me, that to me may be given a word in the opening of my mouth, in freedom, to make known the secret of the glad-tidings,
- 20 For which I am an ambassador in bonds: that therein I may speak boldly, as I ought to speak.
for which I am an ambassador [bound] with a chain, that I may be bold in it as I ought to speak.
for which I am an ambassador in a chain, that in it I may speak freely -- as it behoveth me to speak.
- 21 But that ye also may know my affairs, and how I do, Tychicus, a beloved brother and faithful minister in the Lord, will make known to you all things:
But in order that *ye* also may know what concerns me, how I am getting on, Tychicus, the beloved brother and faithful minister in [the] Lord shall make all things known to you;
And that ye may know -- ye also -- the things concerning me -- what I do, all things make known to you shall Tychicus, the beloved brother and faithful ministrant in the Lord,
- 22 Whom I have sent to you for the same purpose, that ye may know our affairs, and that he may comfort your hearts.
whom I have sent to you for this very thing, that ye may know of our affairs and that he may encourage your hearts.
whom I did send unto you for this very thing, that ye might know the things concerning us, and that he might comfort your hearts.
- 23 Peace be to the brethren, and love with faith from God the Father and the Lord Jesus [Yashua] Christ.
Peace to the brethren, and love with faith, from God [the] Father and [the] Lord Jesus [Yashua] Christ.
Peace to the brethren, and love, with faith, from God the Father, and the Lord Jesus [Yashua] Christ!

24 Favor be with all them that love our Lord Jesus [Yashua] Christ in sincerity. Amen.
favor with all them that love our Lord Jesus [Yashua] Christ in incorruption.
The favor with all those loving our Lord Jesus [Yashua] Christ -- undecayingly! Amen.